

Bruksela, 3 listopada 2022 r.  
(OR. en)

13825/22

LIMITE

CORLX 949  
CFSP/PESC 1375  
RELEX 1388  
MAMA 172  
MOG 105  
CONOP 110  
FIN 1117

#### AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

---

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY wykonujące rozporządzenie Rady (UE) 2018/1542 w sprawie środków ograniczających proliferację i stosowanie broni chemicznej

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) 2022/...**

**z dnia ...**

**wykonujące rozporządzenie Rady (UE) 2018/1542  
w sprawie środków ograniczających  
proliferację i stosowanie broni chemicznej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) 2018/1542 z dnia 15 października 2018 r. w sprawie środków ograniczających proliferację i stosowanie broni chemicznej<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 12,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 259 z 16.10.2018, s. 12.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 15 października 2018 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) 2018/1542.
- (2) W dniu 20 sierpnia 2020 r. Aleksiej Nawalny, czołowy przywódca opozycji w Rosji, został otruty toksycznym środkiem paralityczno-drgawkowym klasy wojskowej należącym do grupy nowiczków, co potwierdziły wyspecjalizowane laboratoria w Niemczech, Francji i Szwecji, a także Organizacja ds. Zakazu Broni Chemicznej (OPCW). To otrucie stanowi zastosowanie broni chemicznej w rozumieniu Konwencji o zakazie prowadzenia badań, produkcji, składowania i użycia broni chemicznej oraz o zniszczeniu jej zapasów (zwanej dalej „konwencją o zakazie broni chemicznej”) i jest poważnym naruszeniem prawa międzynarodowego. Unia ponownie wyraża głębokie zaniepokojenie faktem, że Federacja Rosyjska nie zareagowała na międzynarodowe apele o przeprowadzenie szczegółowego i przejrzystego dochodzenia w sprawie próby zabójstwa Aleksieja Nawalnego.
- (3) Unia Europejska zdecydowanie potępia stosowanie broni chemicznej przez Syrię oraz nieprzestrzeganie przez ten kraj międzynarodowych zobowiązań wynikających z konwencji o zakazie broni chemicznej, co potwierdziły kompleksowe i gruntowne dochodzenia przeprowadzone przez ONZ i OPCW. Unia daje wyraz tym obawom na różnych forach i wzywa Syrię do powrotu do pełnego przestrzegania konwencji o zakazie broni chemicznej.

- (4) W tym kontekście i w związku z ciągłym zagrożeniem stwarzanym przez rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej należy dodać dziesięć osób i jeden podmiot do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi zamieszczonego w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2018/1542.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I do rozporządzenia (UE) 2018/1542,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### *Artykuł 1*

W załączniku I do rozporządzenia (UE) 2018/1542 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

---

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (UE) 2018/1542 dodaje się następujące osoby i podmiot pod nagłówkiem „Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 2”:

### A. OSOBY FIZYCZNE

|      | Imię i nazwisko                                                                                                                                     | Informacje identyfikacyjne                                                                 | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Data umieszczenia w wykazie |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| „16. | Alexey Alexandrovich<br>ALEXANDROV<br>(Алексей Александрович<br>АЛЕКСАНДРОВ)<br>alias: Alexey Andreevich<br>FROLOV<br>(Алексей Андреевич<br>ФРОЛОВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 16.6.1981<br>lub 16.6.1980;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | Funkcjonariusz rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) zatrudniony w Instytucie Kryminalistyki.<br><br>Pełniąc tę funkcję był bezpośrednio zaangażowany w przygotowanie i przeprowadzenie otrucia Aleksieja Nawalnego paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok w Tomsku 20 sierpnia 2020 r., co w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej stanowi zastosowanie takiej broni.<br><br>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej oraz w jej zastosowanie. | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                                                                                                                                                       | Informacje identyfikacyjne                                                                                                               | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 17. | Vladimir Alexandrovich<br>PANYAEV<br>(Владимир<br>Александрович<br>ПАНЯЕВ)<br>alias: Vladimir<br>ALEXEEV<br>(Владимир АЛЕКСЕЕВ)<br>alias: Vladimir<br>ALEXEYEV<br>(Владимир АЛЕКСЕЕВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia:<br>25.11.1980;<br>Miejsce urodzenia:<br>Sierdobsk, Federacja<br>Rosyjska;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | Funkcjonariusz rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) zatrudniony w Instytucie Kryminalistyki.<br><br>Pełniąc tę funkcję był bezpośrednio zaangażowany w przygotowanie i przeprowadzenie otrucia Aleksieja Nawalnego paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok w Tomsku 20 sierpnia 2020 r., co w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej stanowi zastosowanie takiej broni.<br><br>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej oraz w jej zastosowanie. | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                                                                                               | Informacje identyfikacyjne                                                              | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 18. | Ivan Vladimirovich OSIPOV<br>(Иван Владимирович ОСИПОВ)<br>alias: Ivan Vasilyevich SPIRIDONOV<br>(Иван Васильевич СПИРИДОНОВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 21.8.1976 lub 21.8.1975;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | Funkcjonariusz rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) zatrudniony w Instytucie Kryminalistyki.<br><br>Pełniąc tę funkcję był bezpośrednio zaangażowany w przygotowanie i przeprowadzenie otrucia Aleksieja Nawalnego paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok w Tomsku 20 sierpnia 2020 r., co w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej stanowi zastosowanie takiej broni.<br><br>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej oraz w jej zastosowanie. | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                            | Informacje identyfikacyjne                                               | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 19. | Artur Aleksandrovich ZHIROV<br>(Артур Александрович ЖИРОВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 6.7.1961;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | <p>Ekspert ds. broni chemicznej; dyrektor SC Signal, instytutu badawczego, który jest powiązany z rosyjskim programem dotyczącym broni chemicznej.</p> <p>Będąc dyrektorem dostarczał wsparcie techniczne w ramach operacji przeciwko Julii Nawalnej i Aleksiejowi Nawalnemu przeprowadzonych w Kaliningradzie 6 lipca 2020 r. i planowania otrucia Aleksieja Nawalnego paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok w Tomsku 20 sierpnia 2020 r., co w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej stanowi zastosowanie takiej broni.</p> <p>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej i dostarczył pomoc techniczną i wsparcie rzeczowe do jej zastosowania.</p> | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                                                                               | Informacje identyfikacyjne                                                                                                         | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 20. | Kirill Yurievich VASILIEV<br>(Кирилл Юрьевич ВАСИЛЬЕВ)<br>alias: Kirill VASILYEV<br>(Кирилл Юрьевич ВАСИЛЬЕВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 22.2.1973;<br>Obywatelstwo: rosyjskie;<br>Numer identyfikacji podatkowej: 773721109701 (Rosja) | <p>Generał, dyrektor Instytutu Kryminalistyki rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB), która prowadziła długotrwałe operacje służące ścisłemu monitorowaniu działalności Aleksieja Nawalnego, w tym jego podróży do Tomsku, gdzie 20 sierpnia 2020 r. został otruty paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok. To otrucie stanowi zastosowanie broni chemicznej w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej.</p> <p>Pełniąc funkcję dyrektora Instytutu Kryminalistyki FSB zapewnił ramy operacyjne i kierownicze dotyczące przeprowadzenia obserwacji i próby zabójstwa Aleksieja Nawalnego.</p> <p>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej i dostarczył pomoc techniczną i wsparcie rzeczowe do jej zastosowania.</p> | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                                                                                                                    | Informacje identyfikacyjne                                                              | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 21. | Konstantin Borisovich KUDRYAVTSEV<br>(Константин Борисович КУДРЯВЦЕВ)<br>alias: Konstantin Yevgenievich SOKOLOV<br>(Константин Евгеньевич СОКОЛОВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 28.4.1980 lub 28.4.1981;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | Ekspert ds. broni chemicznej i funkcjonariusz rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) zatrudniony w Instytucie Kryminalistyki.<br><br>Pełniąc tę funkcję był bezpośrednio zaangażowany w przygotowanie otrucia Aleksieja Nawalnego paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok w Tomsku 20 sierpnia 2020 r. i w likwidowanie śladów tej operacji, co w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej stanowi zastosowanie takiej broni. Ponadto przyznał się do udziału w przynajmniej jeszcze jednym usiłowaniu otrucia Nawalnego w 2017 r.<br><br>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej oraz w jej zastosowanie. | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                                                 | Informacje identyfikacyjne                                           | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 22. | Stanislav Valentinovich<br>MAKSHAKOV<br>(Станислав<br>Валентинович<br>МАКШАКОВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 1966;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | Naukowiec wojskowy i zastępca dyrektora Instytutu Kryminalistyki Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB), która prowadziła długotrwałe operacje służące ścisłemu monitorowaniu działalności Aleksieja Nawalnego. Pełniąc funkcję zastępcy dyrektora Instytutu Kryminalistyki był szefem grupy funkcjonariuszy biorących udział w przygotowaniu i przeprowadzeniu otrucia Aleksieja Nawalnego paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok w Tomsku 20 sierpnia 2020 r., co w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej stanowi zastosowanie takiej broni.<br><br>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej i dostarczył pomoc techniczną i wsparcie rzeczowe do jej zastosowania. | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko                                                  | Informacje identyfikacyjne                                                                                                     | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 23. | Vladimir Mikhaylovich BOGDANOV<br>(Владимир Михайлович БОГДАНОВ) | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 17.7.1958;<br>Miejsce urodzenia:<br>Moskwa, Federacja Rosyjska;<br>Obywatelstwo: rosyjskie | <p>Kierownik Ośrodka Technologii Specjalnych Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB), który jest jednostką nadrzędną w stosunku do Instytutu Kryminalistyki. Pełniąc tę funkcję nadzoruje i kontroluje działalność tych podmiotów.</p> <p>FSB prowadziła długotrwałe operacje służące ścisłemu monitorowaniu działalności Aleksieja Nawalnego, w tym jego podróży do Tomska, gdzie 20 sierpnia 2020 r. został otruty paralityczno-drgawkowym środkiem typu nowiczok. To otrucie stanowi zastosowanie broni chemicznej w rozumieniu konwencji o zakazie broni chemicznej.</p> <p>Pełniąc funkcję kierownika Ośrodka Technologii Specjalnych FSB zapewnił ramy operacyjne i wytyczne dotyczące przeprowadzenia obserwacji i próby zabójstwa Aleksieja Nawalnego.</p> <p>W związku z powyższym był zaangażowany w przygotowania do zastosowania broni chemicznej i dostarczył pomoc techniczną i wsparcie rzeczowe do jej zastosowania.</p> | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko | Informacje identyfikacyjne                                                                                            | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 24. | Chadi HOURANIEH | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 29.5.1979;<br>Miejsce urodzenia:<br>Damaszek, Syria;<br>Obywatelstwo: kanadyjskie | <p>Współwłaściciel przedsiębiorstwa MHD Nazier Houranieh &amp; Sons Co, które działa w sektorze przemysłu metalowego i zaopatruje syryjski Ośrodek Badawczo-Naukowy w materiały stosowane do wyrobu środków przenoszenia broni chemicznej.</p> <p>W związku z powyższym jest odpowiedzialny za dostarczanie wsparcia rzeczowego służącego produkcji broni chemicznej i jest zaangażowany w przygotowanie jej stosowania, czym przyczynia się do ciągłego zagrożenia stwarzanego przez rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej.</p> | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

|     | Imię i nazwisko              | Informacje identyfikacyjne                                                                                           | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 25. | Mohammad Nazier<br>HOURANIEH | Płeć: mężczyzna;<br>Data urodzenia: 6.5.1976;<br>Miejsce urodzenia:<br>Damaszek, Syria;<br>Obywatelstwo: kanadyjskie | <p>Współwłaściciel przedsiębiorstwa MHD Nazier Houranieh &amp; Sons Co, które działa w sektorze przemysłu metalowego i zaopatruje syryjski Ośrodek Badawczo-Naukowy w materiały stosowane do wyrobu środków przenoszenia broni chemicznej.</p> <p>W związku z powyższym jest odpowiedzialny za dostarczanie wsparcia rzeczowego służącego produkcji broni chemicznej i jest zaangażowany w przygotowanie jej stosowania, czym przyczynia się do ciągłego zagrożenia stwarzanego przez rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej.</p> | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

B. OSOBY PRAWNE, PODMIOTY I ORGANY

|     | Imię i nazwisko                | Informacje identyfikacyjne                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Powody umieszczenia w wykazie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| „3. | MHD Nazier Houranieh & Sons Co | Adres: Zoukak Al Jin Abed Al Rahman Bn Al Kassem Street. Damaszek, Syria;<br>Numer telefonu:<br>(+963) 11-2210758,<br>(+963) 11-2224349;<br>Faks: (+963) 11-2235892;<br>Web: <a href="https://houranieh.com/">https://houranieh.com/</a><br>Email: <a href="mailto:info@houranieh.com">info@houranieh.com</a> | Przedsiębiorstwo MHD Nazier Houranieh & Sons Co działa w sektorze przemysłu metalowego i zaopatruje syryjski Ośrodek Badawczo-Naukowy w materiały stosowane do wyrobu środków przenoszenia broni chemicznej.<br><br>W związku z powyższym dostarcza wsparcie rzeczowe służące produkcji broni chemicznej i jest zaangażowane w przygotowanie jej stosowania, czym przyczynia się do ciągłego zagrożenia stwarzanego przez rozprzestrzenianie i stosowanie broni chemicznej. | +                           |

+ Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.